

## LA NUIT A BIEN « JAZZÉ » À JUHÈGUES !



Sans se prendre pour Marciac ou Antibes, Torreilles peut s'enorgueillir de nous offrir un festival de jazz de grande qualité. Le public très nombreux (3<sup>ème</sup> soirée à guichets fermés !) et venu de tous horizons, ne s'y est pas trompé. En effet, initiés, profanes, connaisseurs et amateurs ont vibré au son de cette musique transatlantique. Mais quel est le secret de la réussite ? C'est simple : une volonté municipale, un cadre enchanteur, des partenaires, des bénévoles, des techniciens, des invités de marque, un accueil chaleureux, de la bonne humeur et, surtout, une excellente programmation. Sorte de voyage initiatique, ces trois "chaudes" soirées ont alterné le boogie-woogie avec l'excellentissime Lluís Coloma au piano, la musique soul avec Swingset et la chanteuse noire Monica George et, au final, le rythm' and blues, avec B4 (Barcelone Big Blues Band) pour un final époustouflant porté par le génial saxophoniste Dani Nel.lo. Trois styles différents, mais qui ont ébloui l'assistance, déjà prête à revenir en 2016, c'est pour dire. "L'argent qui donne du bonheur aux gens, est de l'argent bien placé!". Oui, car "Jazz à Juhègues" s'impose comme un temps fort de l'été catalan. Vivement 2016! LCa



## SOIRÉE « SURPRISE » !

**DU ROCK, DES JEUX, DU VIN & UN GRAND FEU D'ARTIFICE**  
**AU VILLAGE**  
DIMANCHE 26 JUILLET 2015  
Dès 19h, place Louis Blasi, jeux en bois, dégustation de vins, Rock avec le groupe « Roost 66 » clôture à 23h par un grand feu d'artifice tiré du stade.  
TORREILLES Office de Tourisme Espace des Capellans www.torreilles.fr 04 68 28 41 10

Ce dimanche 26 juillet aura lieu au village une soirée festive « surprise » au cours de laquelle le grand feu d'artifice, prévu initialement le 13 juillet, sera tiré. Au programme, à partir de 19h sur la place Louis Blasi : animation musicale avec le groupe rock "Les Roost 66", stands des producteurs de vins locaux, jeux en bois géants gratuits par la "Case du Jeu"... Le feu d'artifice, en clôture, sera tiré du stade municipal à 23h. Renseignements : 04.68.28.41.10.

## MARCHÉ DE PRODUCTEURS

Marchés des Producteurs (Le Pays)  
**Marché Authentique de Producteurs de Torreilles**  
TOUS LES VENDREDIS MATIN du 12 juin au 04 sept. 2015  
Place Louis Blasi - TORREILLES Village  
infos : 04 68 28 41 10

Tous les vendredis matin (jusqu'au 4 septembre), la place Louis Blasi accueille un marché de producteurs labellisé "Marché de Producteurs de Pays®". Ce label, octroyé par la Chambre d'agriculture à la ville, privilégie le contact direct entre producteur et consommateur et garantit des produits de qualité issus de notre département. C'est dans une ambiance festive et conviviale, que les producteurs fermiers et artisans d'art vous feront (re)découvrir les saveurs de nos Pyrénées-Orientales. Jeux en bois gratuits pour les enfants. De 9h à 13h. Renseignements : 04.68.28.41.10.



## 28<sup>ème</sup> ÉDITION DE « TOUS YEUX, TOUT TORREILLES » !

28<sup>ème</sup> ÉDITION  
**TOUS Yeux TOUT TORREILLES**  
28 JUILLET 02 AOÛT 2015  
FESTIVAL ÉLECTRIQUE POPULAIRE et de qualité

**28 Juillet**  
**LE GRAND ORCHESTRE DU SPLENDID**  
21h - Place Louis Blasi  
Assis : 10 € - Debout : gratuit

**29 Juillet**  
**CINEMA DE PLEIN AIR**  
22h - Place Louis Blasi  
Gratuit

**30 Juillet**  
**JULIE ZENATTI**  
21h30 - Théâtre de verdure de Juhègues : 21 €

**02 Août**  
**« ROCK I TAPAS »**  
18h - Place Louis Blasi

**31 Juillet**  
**SPECTACLE « SALUT LES COPAINS »**  
21h30 - Place Louis Blasi  
Assis : 10 € - Debout : gratuit

**01 Août**  
**QUINTEGO**  
Hommage à Joan Pau Giné  
21h - Place Louis Blasi  
Gratuit

# SCR XV : LA POULE EST CONNUE !



Ca y est, le verdict est tombé : SCR XV évoluera dans la poule 5 de fédérale 2 en compagnie de Céret, seule équipe catalane, trois équipes du Gers : Fleurance (301 kms-3h25), Mielan-Mirande (300 kms-3h25) et l'Isle-Jourdain (241kms-2h33), trois équipes de Haute-Garonne : Villefranche de Lauragais (175 kms-1h47), St Sulpice sur Lèze (212 kms-2h32) et Balma (204 kms-2h03), une équipe ariégeoise : Saverdun (209 kms-2h08) et enfin, une équipe tarnaise : Mazamet (158kms-2h03). Ni nos voisins de Leucate, ni ceux de Gruissan, plutôt orientés vers l'est (Agde, Nîmes, Six-Fours, Nice,...) ne fouleront les pelouses catalanes. La première rencontre verra SCR XV accueillir Céret le 20 septembre prochain. Le premier entraînement est programmé le 10 août et le premier match amical, le 22 août à 17h à Joseph Sayrou, lors de la fête du rugby que les dirigeants, toujours sur la brèche, préparent activement. LCa.

## CONCERT À TORROELLA DE MONTGRI



Le festival de "Mùsiques" de Torroella de Montgri, notre ville jumelle, est reconnu sur le plan international. Axé essentiellement sur la musique classique, il se déroule à l'espace polyvalent « Espai TER », endroit unique pour pouvoir apprécier les interprétations de grands solistes, orchestres symphoniques,...

Pour la 35ème édition, la commission de jumelage vous propose d'assister, le **lundi 10 août**, à un concert dédié à **Vivaldi** donné par l'ensemble « **Concerto Italiano** », dirigé par le chef d'orchestre **Rinaldo Alessandrini**. Le déplacement se fera en bus (départ vers 18h, le repas sera servi à 20h au "Palau Lo Mirador", le concert débute à 22h et le retour est prévu avant 2 h du matin à Torreilles. Le prix est de 60€ par personne. Inscriptions en mairie (chèque à l'ordre du trésor public) avant le 31 juillet (nombre de places limité !). Inscriptions et renseignements au 04.68.28.32.02



## LES ANTILLES S'INVITENT À TORREILLES



Notre ville aura l'honneur d'accueillir le **7 août prochain**, une des soirées du prestigieux festival folklorique international d'Amélie les Bains, le plus ancien de France qui organise cette année sa 73<sup>ème</sup> édition ! Au programme de cette soirée spectacle : déambulations aux couleurs antillaises dès 18h30 sur la place Louis Blasi, repas typiquement créole servi à 19h30, à l'issue duquel la troupe "**Gwoup 231 du Robert**", venue de la Martinique, proposera son grand spectacle de danse folklorique. Au menu : Acharde de légume avec accras et samoussas - Colombo de poulet, fricassée d'haricots blancs, riz basmati et rougaille de tomate (sauce pimentée) - Tarte à la noix de coco avec son chocolat - Vin et pain. Pensez à réserver votre repas (20€) auprès de la mairie ou de l'Office de tourisme de Torreilles. Infos : 04.68.28.41.10



## JOURNÉES TRIBORD : UNE BELLE EXPÉRIENCE

La Tribord Expérience, organisée par Décathlon sur notre plage centre le week-end dernier, a fait le bonheur de près de 1800 visiteurs, torreillans et vacanciers, qui se sont rendus sur le site durant ces 2 jours. En tout, ce n'était pas moins de 7 activités qui étaient proposées : marche aquatique côtière, kayak, plongée, skimboard, paddle, surf, test easybreath, water-polo, rafting. Un week-end ensoleillé et riche en expériences pour petits et grands !



## BALADES GOURMANDES EN CALÈCHE



Depuis le début de l'été vous pouvez voir et entendre, entre le village et Juhègues, une jolie calèche tirée par deux chevaux en route pour une belle promenade. Aux commandes, Justine Esparrac, agricultrice torreillanne et élève de l'école d'attelage de Saint-Cyprien, ravie de faire découvrir son village. Avec Serge, enseignant en attelage, cuisinier et loquace animateur, ils vous proposent une formule mêlant balade, repas gourmand, découverte du merveilleux site de la chapelle de Juhègues, et dégustation de vins et produits locaux. Un moment convivial et authentique, pour petits et grands, loin du remue-ménage de la saison estivale. Départs : devant le Casot des producteurs, route de Saint-Laurent. Lundi, mardi, jeudi et vendredi à 11h et 18h, mercredi uniquement à 18h. Durée de la promenade : 3h30 Tél : 06.74.41.00.41. Tarifs (repas compris) : 36€/adulte, 16€/enfant (4 à 12 ans), gratuit pour les moins de 4 ans.

## Agenda sportif, festif, culturel

### SAMEDI 25 JUILLET :

> **Conférence « La vie de Sarda-Garriga »** par Yves Escape, à 10h - chapelle de Juhègues  
> **Mémorial de pétanque**, à 13h30 - boulodrome

### DIMANCHE 26 JUILLET :

> **Soirée festive et feu d'artifice**, à p. de 19h - place Blasi et stade J. Sayrou

### MARDI 28 JUILLET :

> **Cérémonie de parrainage du festival « Tous Yeux, Tout Torreilles »**, à 19h - parvis de la mairie

### DU 28 JUILLET AU 02 AOÛT :

> **Festival « Tous Yeux, Tout Torreilles »**, place Blasi et chapelle de Juhègues

### VISITES GUIDÉES :

- **Village** : mercredi, rdv à 10h place Blasi
- **Juhègues** : du mercredi au dimanche dès 15h
- **Plage** : rdv à 10h parking Centre avec les gardes du littoral (3€)

### MARCHÉS :

**Village** : mardi matin, place Louis Blasi, vendredi matin (marché labellisé de producteurs de pays), place Louis Blasi  
**Plage** : lundi matin, espace Capellans  
**Nocturnes** : mardi, jeudi et dimanche, espace Capellans

## INFOS PAROISSIALES

- **Vendredi 24 juillet** : 17h30, messe à St Hippolyte
- **Samedi 25 juillet** : 18h, messe à St Laurent ; 19h, messe au Barcarès
- **Dimanche 26 juillet** : 9h, messe à Clairra ; 11h, messe au Barcarès ; 18h30, messe au Barcarès
- **Lundi 27 juillet** : 17h30, messe à Torreilles
- **Mardi 28 juillet** : 18h, messe à St Laurent
- **Mercredi 29 juillet** : 18h, messe au Barcarès
- **Jeudi 30 juillet** : 17h30, messe à Torreilles.

## PÉTANQUE



La boule Torreillanne organise samedi son 3<sup>ème</sup> mémorial Guy Blanchard - Jean Pierre Leroux : concours de pétanque en triplettes formées, ouvert à tous. Jet du But à 14h30 précises, inscriptions à partir de 13h30. 4 € par joueur. Renseignements : 06.25.74.83.23

## VIDE-GRENIER

Le traditionnel vide grenier estival de l'association "Pons des Arts" se déroulera le **dimanche 30 août** prochain dans le centre-ville de Torreilles. Les inscriptions pour les exposants se dérouleront à la **salle Méditerranée**. Pour les Torreillans : le **lundi 10 août de 10h à 13h30**. Pour les extérieurs : le **mardi 11 août de 10h à 13h30**. **Matinée supplémentaire pour les retardataires** : le **lundi 24 août de 10h à 13h30**. Veuillez vous munir d'une photocopie de votre pièce d'identité (obligatoire) et d'un justificatif de domicile.



## COUPURE EDF

Pour répondre aux besoins de sa clientèle, ERDF a prévu de réaliser des travaux qui entraîneront des coupures d'électricité, **mercredi 29 juillet 2015** de 8h à 12h30 aux lieux-dits **Las Routes** et **Los Coutius**.